

Odontología 7 Endodontologie



- Endodontie en re-endodontie
- Beschrijf de instrumenten en de fasen van endodontische behandeling
- Informeer de patiënt over de risico's, de zorg en de nazorg na een endodontische behandeling

De lokale anesthesie	<i>(La anestesia local)</i>	De handmatige endodontische vijlen	<i>(Las limas endodónticas manuales)</i>
De apexlocator	<i>(El apexlocator)</i>	De pulpanecrose	<i>(La necrosis pulpar)</i>
De werk lengte	<i>(La longitud de trabajo)</i>	De rubberdam	<i>(La dique de goma)</i>
De locatie van de kanalen	<i>(La localización de los conductos)</i>	De papierpunten	<i>(Las puntas de papel)</i>
Het wortelkanaalcement	<i>(El cemento endodóntico)</i>	De condensator	<i>(El condensador)</i>
De gutta-percha-vulling	<i>(El relleno de gutapercha)</i>	De occlusale controle	<i>(El control oclusal)</i>
Het vormgeven van het kanaal	<i>(La conformación del conducto)</i>	De endodontische regel	<i>(La regla endodóntica)</i>
De roterende vijl	<i>(La lima rotatoria)</i>		

1. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|----------------------|---|
| a. De apexlocator | 1. apparaat om de wortelpunt te bepalen |
| b. De rubberdam | 2. elektrisch draaiende vijl |
| c. De roterende vijl | 3. dunne punten om het kanaal te drogen |
| d. De papierpunten | 4. rubberdoekje om de tand af te schermen |

a-1 b-4 c-2 d-3 e-?



2. Explicación del tratamiento de conducto a un paciente (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: apexlocator, wortelkanaalcement, gutta-percha, verdooving, hypochloriet, rubberdam, lokale

In de middag heeft tandarts Van Dijk een afspraak met meneer Özdemir. Meneer Özdemir heeft al een week veel pijn aan een kies. De tandarts ziet op de röntgenfoto dat de zenuw dood is. Hij stelt een wortelkanaalbehandeling voor.

Hij legt rustig uit wat hij gaat doen. Eerst geeft hij _____ . Daarna plaatst hij een _____ om de tand droog te houden. Met kleine vijlen maakt hij de wortelkanalen schoon en controleert hij de lengte met een _____. Tijdens de behandeling spoelt hij de kanalen meerdere keren met _____ om goed te reinigen en te ontsmetten. Als de kanalen droog zijn, vult hij ze met _____ en _____. Aan het eind controleert hij de beet en maakt hij een tijdelijke vulling. Hij vertelt de patiënt dat de kies na de behandeling nog een paar dagen gevoelig kan zijn en dat hij moet bellen als de pijn erger wordt of als hij koorts krijgt.

Por la tarde, el dentista Van Dijk tiene una cita con el señor Ö zdemir. El señor Ö zdemir tiene dolor en una muela desde hace una semana. En la radiografía el dentista observa que el nervio está muerto. Propone un tratamiento de conducto.

Explica con calma lo que va a hacer. Primero administra anestesia local. Después coloca un dique de goma para mantener el diente seco. Con limas pequeñas limpia los conductos radiculares y comprueba la longitud con un localizador de ápice. Durante el tratamiento enjuaga los conductos varias veces con hipoclorito para limpiar y desinfectar bien. Cuando los conductos están secos, los rellena con gutapercha y cemento de conducto. Al final comprueba la oclusión y pone una obturación temporal. Le dice al paciente que la muela puede estar sensible durante unos días después del tratamiento y que debe llamar si el dolor empeora o si presenta fiebre.

1. Waarom stelt de tandarts een wortelkanaalbehandeling voor bij meneer Özdemir?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

De tandarts bepaalt de werklenkte met een apparaat, niet alleen op gevoel.

De patiënt krijgt achteraf geen uitleg over pijn of risico's.

De occlusale controle gebeurt voordat het kanaal wordt gevuld.

Verdadero Falso



4. Elige la solución correcta

- Tijdens de behandeling _____ de tandarts altijd de werklenkte met de apexlocator. *(Durante el tratamiento, el dentista siempre comprueba la longitud de trabajo con el apexlocator.)*
 a. controleerde b. controleren c. controleert d. gecontroleerd
- De assistent _____ de lokale anesthesie voordat de behandeling begint. *(El asistente administra la anestesia local antes de que comience el tratamiento.)*
 a. geeftte b. geeft c. gegeven d. geef
- We _____ handmatige endodontische vijlen om het kanaal zorgvuldig te vormen. *(Usamos limas endodónticas manuales para moldear cuidadosamente el conducto.)*
 a. gebruikte b. gebruiken c. gebruikt d. gebruik
 1. controleert 2. geeft 3. gebruiken

5. Juego de roles: Completa los diálogos

a. Uitleg over de wortelkanaalbehandeling

Tandarts: Goedemiddag mevrouw Janssen. Ik leg u graag uit hoe de wortelkanaalbehandeling in zijn werk gaat.

(Buenas tardes, señora Janssen. Le voy a explicar cómo se realiza el tratamiento de conducto paso a paso.)

Patiënt: 1. _____

Tandarts: We gebruiken bijvoorbeeld de apexlocator om de werklenkte te meten en roterende vijlen om het kanaal te vormen.

(Usamos, por ejemplo, el localizador de ápice para medir la longitud de trabajo y limas rotatorias para dar forma al canal.)

Patiënt: 2. _____

Tandarts: We irrigeren met hypochloriet om bacteriën te verwijderen en vullen het kanaal daarna met gutta-percha.

(Irrigamos con hipoclorito para eliminar bacterias y luego rellenamos el canal con gutapercha.)

Patiënt: 3. _____

b. Nazorg na een herhaalde wortelkanaalbehandeling

Tandarts: 4. _____

- Patiënt:** *Dank u, dokter. Welke risico's zijn er en wat moet ik doen?*
(*Gracias, doctor. ¿Cuáles son los riesgos y qué debo hacer?*)
- Tandarts:** 5. _____
- Patiënt:** *Waarom is die controle zo belangrijk?*
(*¿Por qué es tan importante ese control?*)
- Tandarts:** 6. _____
- Patiënt:** *Dat begrijp ik. Ik zal goed opletten en terugkomen voor de controle.*
(*Lo entiendo. Voy a prestar atención y volveré para el control.*)

Respuestas de ejemplo:

1. *Dank u, dokter. Ik wil graag weten welke stappen u neemt en welke instrumenten u gebruikt. 2. Hoe zorgt u er dan voor dat het kanaal schoon blijft? 3. Bedankt voor de uitleg. Wat moet ik na de behandeling doen? 4. Mevrouw de Vries, de herhaalde wortelkanaalbehandeling is klaar. Ik wil graag de nazorg met u bespreken. 5. Er is een kleine kans op ontsteking, dus goede mondhygiëne is belangrijk. We plannen ook een oclusale controle om uw beet te controleren. 6. Als de beet te hoog is, kan dat extra druk geven op de wortel en problemen veroorzaken.*

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Na de behandeling moet u ... / Het is belangrijk dat u weet dat ... / Tijdens de behandeling gebruik ik ...

1. Kunt u in eenvoudige woorden uitleggen wat een wortelkanaalbehandeling is en waarom we die soms uitvoeren?

2. Hoe legt u een patiënt kort uit wat hij of zij na de endodontische behandeling moet vermijden met die tand?

3. Wat vertelt u een patiënt over mogelijke klachten na de behandeling, zoals pijn of gevoeligheid?

4. Wat zegt u tegen de patiënt over de controleafspraak en waarom die belangrijk is na een wortelkanaalbehandeling?

7. Correo electrónico

Onderwerp: Voorbereiding wortelkanaalbehandeling morgen

Beste collega,

Morgen om 9.00 uur doen we een **wortelkanaalbehandeling** bij mevrouw De Vries, tand 36. De pulpa is necrotisch, dus we moeten goed ontsmetten.

Ik wil graag dat u als assistent alles klaarlegt volgens ons **endodontieprotocol**:

- **Rubberdam** met klem en frame om de tand te isoleren
- Spuit met **natriumhypochloriet** voor de irrigatie van de kanalen
- **Apexlocator** en endomotor gecontroleerd en aangesloten
- Handmatige endodontische vijlen (08 en 10) om de **werk lengte** te vinden
- Roterende vijlen voor het **vormgeven van het kanaal**
- **Papierpunten** om de kanalen te drogen
- **Wortelkanaalcement** en guttapercha-punten voor de vulling
- Condensator en warmtebron om de **gutta-percha-vulling** af te snijden en aan te drukken

Na de behandeling wil ik een korte uitleg geven aan de patiënt over de **lokale anesthesie**, mogelijke napijn en de **nazorg**. Kunt u alvast een eenvoudig informatieblad klaarleggen met instructies voor thuis (pijnstilling, wat te doen bij zwelling, controle-afspraak)?

Laat mij per e-mail weten of dit zo duidelijk is en of u nog vragen heeft over een stap in het protocol.

Met vriendelijke groet,

dr. Jansen

Tandarts-endodontologie



Escribe una respuesta adecuada: *Bedankt voor uw e-mail. Ik zal ... / Ik zal de ... klaarleggen en controleren. / Kunt u misschien nog uitleggen hoe / wanneer ...?*
